

# FROM NEW YORK TO LONDON

## CONCERT

Bernstein / Bryars / Cage / Feldman / Fitkin / Glass / Reich  
Avec le chœur de chambre Les éléments et les Percussions Claviers de Lyon



# FROM NEW YORK TO LONDON

Concert — Durée : 70 min. — Tout public, à partir de 12 ans

## PROGRAMME ET DISTRIBUTION

Leonard Bernstein (1918-1990) <i>Prologue - the Dances at the Gym de West Side Story / Choruses of the Lark</i> (4 voix et 5 percussions-claviers)	Graham Fitkin (1963-) <i>Partially Screaming</i> (5 percussions-claviers) <i>People</i> (12 voix et 5 percussions-claviers)	<i>Proposition musicale</i> Gilles Dumoulin et Joël Suhubiette
Gavin Bryars (1943-) <i>Mistral</i> (12 voix et 5 percussions-claviers)	Philip Glass (1937-) <i>Knee Play 3</i> (12 voix)	<i>Transcription</i> Gérard Lecointe
John Cage (1912-1992) <i>Living Room Music</i> (4 percussionnistes et 4 chanteurs)	Steve Reich (1936-) <i>Know what is above you</i> (4 voix de femmes et 2 percussions)	Avec <i>Les Percussions Claviers de Lyon</i> - 5 musiciens <i>Les éléments</i> - 12 chanteurs
Morton Feldman (1946-) <i>Only</i> (1 voix a cappella)	<i>Clapping Music</i> (2 percussionnistes)	

## INFORMATIONS PRATIQUES

Équipe	Tarif	Teaser
17 artistes 2 techniciens	Merci de nous consulter. Tarif préférentiel en tournée.	Disponible sur la <a href="#">chaîne YouTube</a> des Percussions Claviers de Lyon.

### Production

Programme co-produit par Les éléments, Les Percussions Claviers de Lyon, Odyssud-Blagnac et soutenu par la SPEDIDAM, l'ADAMI et la SACEM.

### Création

1<sup>er</sup> avril 2019 à Odyssud-Blagnac

# FROM NEW YORK TO LONDON

## SOMMAIRE

4 — Présentation du projet

5 — Biographies



© DR - Création Avril 2019

## FROM NEW YORK TO LONDON

Œuvres courtes ou plus longues, vives ou méditatives... *From New York to London* associe voix et percussions pour un concert aux esthétiques diverses mais toutes anglo-saxonnes. Cette première collaboration entre les Percussions Claviers de Lyon et le chœur de chambre Les éléments couvre un spectre très étendu où l'école « minimaliste » américaine occupe la place principale.

En prélude, Leonard Bernstein, avec des extraits de *West Side Story* spécialement arrangés pour percussions et voix, puis des œuvres de Steve Reich, John Cage, Philip Glass et Morton Feldman.

Deux compositeurs anglais contemporains fortement marqués par l'école minimaliste complètent le programme. Graham Fitkin compose *Partially Screaming*, une pièce virtuose aux rythmiques magnétiques pour les Percussions Claviers de Lyon ainsi qu'une nouvelle œuvre, *People*, pour voix et percussions. wGavin Bryars, qui a étudié avec Cage et Feldman, signe pour sa part une pièce pour ensemble vocal et percussions. : *Mistral*. Commandées spécialement pour ce programme, les deux œuvres anglaises réunissant les deux ensembles ont été données en création mondiale à Odyssud-Blagnac en avril 2019.



© DR - Création Avril 2019

## LES ÉLÉMENTS

### CHOEUR DE CHAMBRE

#### UN INSTRUMENT DE HAUT NIVEAU AU SERVICE DE LA MUSIQUE VOCALE

**Du répertoire ancien à la création contemporaine**, le chœur de chambre Les éléments poursuit depuis sa création en 1997 à Toulouse, sous l'impulsion de son fondateur Joël Suhubiette, un projet musical exigeant.

Une approche de la musique ancienne nourrie par la recherche musicologique des dernières décennies, l'interprétation du grand répertoire choral du XX<sup>ème</sup> siècle, les commandes passées annuellement aux compositeurs d'aujourd'hui, la diversité même des formes abordées par l'ensemble - le répertoire a cappella, le « concerto vocale » en ensemble de solistes et instruments, l'oratorio ou encore l'opéra - sont autant de sujets d'exploration qui confèrent aux éléments une **« identité propre » dans le paysage choral français**.

**Ensemble de l'année aux Victoires de la Musique classique en 2006**, le chœur de chambre est régulièrement remarqué par la critique pour sa capacité à maîtriser les différents répertoires, porté par la précision et la conviction de Joël Suhubiette, toujours soucieux « de conjuguer fidélité au texte et émotion ».

**Emmanuel Krivine, Jérémie Rhorer, Louis Langrée, Josep Pons** sont parmi les chefs d'orchestre de renom qui apprécient de collaborer avec l'ensemble, lui reconnaissant « souplesse et disponibilité » autant que « beauté de son, pureté et transparence ».

**L'Opéra Comique et le Théâtre des Champs-Élysées** le sollicitent également pour des productions scéniques. Chaque saison, Les éléments se produisent ainsi à Paris et sur les principales scènes françaises, dans les festivals, lors de tournées à l'étranger et, bien sûr, à Toulouse et dans la région Occitanie où le chœur de chambre est accueilli en résidence à Odysud-Blagnac depuis 2001 et à l'Abbaye-école de Sorèze depuis 2006. Sous la direction de Joël Suhubiette ou invités au disque par d'autres chefs, Les éléments enregistrent la polyphonie ancienne a cappella, les grands oratorios baroques et classiques, les œuvres des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles pour les maisons de disque L'empreinte digitale, Hortus, Virgin Classics, Ligia Digital et Naïve.

Le chœur de chambre Les éléments est un ensemble conventionné par le Ministère de la Culture - Direction Régionale des Affaires Culturelles Occitanie, par la Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée et par la Ville de Toulouse. Il est subventionné par le Conseil Départemental de la Haute-Garonne. Il est soutenu par la SACEM, la SPEDIDAM, l'ADAMI et Musique Nouvelle en Liberté. Les éléments sont membres de la FEVIS, du PROFEDIM et de Futurs Composés.



© Les éléments, 2018 - Thomas Millet



## JOËL SUHUBIETTE | DIRECTEUR ARTISTIQUE ET FONDATEUR LES ÉLÉMENTS



© Romain Serrano

### UN PARCOURS INSPIRÉ DANS LE RÉPERTOIRE VOCAL

Ses études musicales menées au Conservatoire National de Région de Toulouse ainsi qu'à l'Université lui font découvrir le chant et la direction de chœur... Une passion qui s'exprime d'abord en tant que ténor, au sein des Arts Florissants, de La Chapelle Royale et du Collegium Vocale de Gand, et s'affirme au contact de Philippe Herreweghe - dont il sera l'assistant pendant huit ans. L'expérience est déterminante. Elle lui permet de travailler un vaste répertoire de quatre siècles de musique et confirme son ambition de s'engager dans l'exploration du répertoire vocal.

1993, Joël Suhubiette prend la direction de l'Ensemble Jacques Moderne, ensemble vocal et instrumental professionnel basé

à Tours, spécialisé dans la polyphonie du XVI<sup>e</sup> et le répertoire baroque du XVII<sup>e</sup> siècle.

1997, désireux de se consacrer entièrement à la direction de chœur et d'élargir sa pratique à tout le répertoire, il crée à Toulouse Les éléments, ensemble professionnel de 20 à 40 chanteurs avec lequel il aborde le riche répertoire du XX<sup>e</sup> siècle a cappella, l'oratorio baroque et classique. Il est à l'initiative de nombreuses commandes passées à des compositeurs d'aujourd'hui dont il assure la création et le rayonnement.

Aujourd'hui, s'il consacre l'essentiel de son activité à la direction de ses deux ensembles avec lesquels il se produit sur les principales scènes françaises, à l'étranger (Europe, Amérique du Nord et du Sud, Moyen-Orient, Afrique du Nord, Asie) et enregistre pour les maisons de disque Virgin Classics, Ligia Digital, Hortus, Naïve, l'empreinte digitale et Mirare.

Joël Suhubiette interprète également l'oratorio avec de nombreux orchestres et ensembles instrumentaux français (Café Zimmermann, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Les Percussions de Strasbourg, Ars Nova, Concerto Soave...) et dirige l'opéra à Dijon, Massy, Saint-Céré...

Il est également, depuis 2006, directeur artistique du festival «Musiques des Lumières» de l'Abbaye-école de Sorèze dans le Tarn.

## LES PERCUSSIONS CLAVIERS DE LYON

Depuis plus de trente-cinq ans, les Percussions Claviers de Lyon poursuivent avec audace leur itinéraire à la rencontre du public en France et dans le monde, affirmant le potentiel de la percussion par l'alliance inédite des marimbas, vibraphones et xylophones. En concert et dans des spectacles, les cinq musiciens de l'ensemble, issus du Conservatoire national supérieur de musique de Lyon, interprètent des oeuvres éclectiques, expressions des écritures contemporaines et du patrimoine musical. Ils transmettent leur passion en menant des rencontres ainsi que des ateliers en tournée et dans leur lieu à Lyon, L'Hameçon. Engagés et reconnus dans leur travail avec des compositeurs et des metteurs en scène, croisant les arts et les esthétiques, ils font redécouvrir les musiques de Claude Debussy, Nicolaï Rimsky-Korsakov, Camille Saint-Saëns ou encore Jules Styne, et créent avec les artistes d'aujourd'hui, Moritz Eggert, Etienne Guiol, Jean Lacornerie, Arnaud Petit et Emmanuelle Prager.

Les Percussions Claviers de Lyon sont conventionnés par le Ministère de la Culture - DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, la Région Auvergne-Rhône-Alpes et la Ville de Lyon. Ils sont régulièrement aidés par la Spedidam, la SACEM, le FCM, l'Adami et Musique Nouvelle en Liberté pour leurs activités de concert, de spectacle et d'enregistrement. Les Percussions Claviers de Lyon sont membres de la FEVIS, du Profedim, du Bureau Export et de Futurs Composés. La Nouvelle Imprimerie Delta, Les Ateliers Guedj et Resta Jay soutiennent l'ensemble dans le cadre de son Club d'Entreprises.



© Les Percussions Claviers de Lyon, 2019 - Cédric Roulliat

## GILLES DUMOULIN | COORDINATEUR ARTISTIQUE

### LES PERCUSSIONS CLAVIERS DE LYON



© Cédric Roulliat

Né en 1977, une pratique de la musique dès l'enfance et des études au conservatoire de Clermont-Ferrand avec Claude Giot bâtissent le socle de son parcours. Sa formation classique ne l'empêche pas d'explorer le champ des possibles... Dès l'adolescence, il s'investit dans des groupes aux influences éclectiques, du trash-musette aux musiques latines, du répertoire renaissance à la création.

Sa formation auprès du percussionniste Jean Geoffroy marque de manière déterminante sa sensibilité, et il achève son cursus au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon en 2002. Il a participé à l'Académie du XX<sup>e</sup> siècle sous la direction de M.W. Chung, a régulièrement été sollicité par les Orchestres Nationaux de Lyon et Toulouse ou l'Ensemble Orchestral Contemporain.

Membre des Percussions Claviers de Lyon depuis 2002, il prend en charge en 2008 la coordination de leurs actions culturelles et devient en 2015 le coordinateur artistique

de l'ensemble, à la suite des initiatives suivantes :

Depuis 2007, transcriptions d'œuvres de J.S. Bach, A. Roussel, G. Gershwin, H. Villa-Lobos, D. Chostakovitch, B. Britten, U. Choe. M. Van Der Aa.

En 2015, *Batêches* : coproduction internationale avec l'Ensemble Sixtrum (Montréal) incluant une commande musicale à Patrick Burgan à partir de poèmes de Gaston Miron.

En 2016, *Halla San* : œuvres de Claude Debussy et Uong Choe, associées à une création d'Arnaud Petit sur une nouvelle de Nicolas Bouvier (soliste Yuree Jang).

En 2017, *Mille et Une* : spectacle mis en scène par Abdelwaheb Sefsaf, avec la comédienne Juliette Steimer, commande musicale à Patrick Burgan, commandes littéraires à Marion Aubert, Rémi De Vos, Marion Guerrero, Jérôme Richer, Abdel Sefsaf.

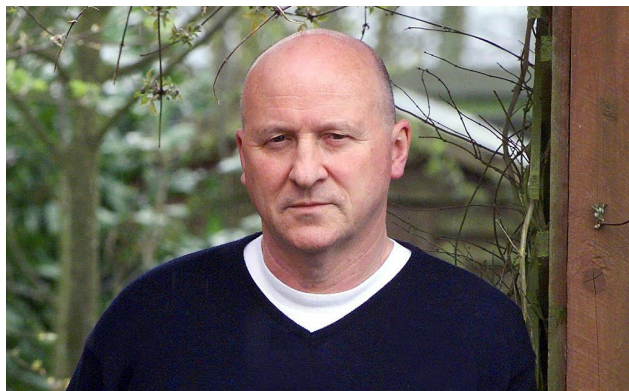
En 2018, *Ravel transatlantique* : programme de concert avec la pianiste Hélène Tysman ; œuvres de George Gershwin et Maurice Ravel autour de sa tournée de 1928 en Amérique du Nord. *En Blanc et noir* : Concert avec le plasticien David Myriam, mêlant aux transcriptions de Debussy et Messiaen une création de Denis Fargeton sur fond de peinture sur sable.

En 2019, *From New-York to London* : programme de concert avec le Chœur de chambre Les éléments où l'école « minimaliste » américaine occupe la place principale. *Caleidoscópico* : Point de départ d'une rencontre entre le quintette et une batucada entièrement féminine Zalindê autour des rythmes du Brésil.



## GAVIN BRYARS

### COMPOSITEUR



© Doug Marke

Gavin Bryars, compositeur de *Billy the Kid*, œuvres complètes (création), né le 16 janvier 1943 dans le Yorkshire de l'Est est un compositeur de musique post-minimaliste et contrebassiste britannique. Il est aussi Régent et Transcendant Satrape du Collège de Pataphysique. Il a commencé par étudier la philosophie à l'université de Sheffield avant d'étudier la composition avec Cyril Ramsey et George Linstead. Il entame ensuite une carrière de contrebassiste de jazz dans les années 1960, en participant au trio de Joseph Holbrooke, avec le guitariste Derek Bailey et le batteur Tony Oxley. Le trio joue tout d'abord du jazz relativement traditionnel avant de passer à l'improvisation libre. Ses premières réalisations en tant que compositeur furent *The Sinking of*

*the Titanic* en 1969, puis en 1970 *Jesus' Blood Never Failed Me Yet*, repris en 1993 qui lui vaudra une reconnaissance internationale. Il se plaît à écrire une musique « zen », aux facultés hypnotiques indéniables. Il crée à l'Opéra de Lyon en 1984 son premier opéra intitulé *Médée*, mis en scène par Bob Wilson. Il travaille ensuite sur un deuxième opéra, *Doctor Ox's Experiment*, dont le livret écrit par Blake Morrison est basé sur un texte de Jules Verne, puis un troisième, *G*, sur un livret écrit par Blake Morrison également. Il compose aussi pour le théâtre, le cinéma et le ballet, avec notamment *Biped* (1999) pour Merce Cunningham. Il est le fondateur de l'orchestre The Portsmouth Sinfonia, devenu célèbre de par son fonctionnement basé sur l'acceptation de n'importe quel musicien, quelles que soient ses compétences musicales. Les œuvres de Bryars ont été interprétées notamment par le BBC Symphony Orchestra, le Quatuor Arditti, le Hilliard Ensemble, le Quatuor Balanescu, le contrebassiste de jazz Charlie Haden, le guitariste américain Bill Frisell, ou avec son groupe, le Gavin Bryars Ensemble. Sur la compilation *Mojo Step Right Up!* réalisée en 2010 par Tom Waits et regroupant plusieurs des chansons qui ont pu influencer sa carrière, Gavin Bryars apparaît dans un duo avec ce dernier sur la chanson *Jesus Blood Never Failed Me Yet*. En 2018, il écrira également un ballet pour Carolyn Carlson créé à l'Opéra de Bordeaux.

## GRAHAM FITKIN

### COMPOSITEUR



© DR

Graham Fitkin compose pour des pièces musicales et chorégraphiques, des films et des médias numériques tout en dirigeant son propre ensemble de 9 solistes. Entre 1994 et 1996, il a été compositeur résident du Royal Liverpool Philharmonic Orchestra. Depuis, il travaille avec la BBC Philharmonic, la Tokyo Symphony, la RSO, l'Orchestre de la BBC au Pays de Galles, le New York City Ballet, le BBC Symphony Orchestra, etc. Il collabore avec des musiciens tels que Powerplant, le Nederlands Blazersensemble, Yo-Yo Ma, Kathryn Stott, Will Grégoire,

Piano Circus, l'Ensemble Bash et Sacconi Quartet. Graham travaille régulièrement avec des chorégraphes et des compagnies de danse, dont Shobana Jeyasingh Dance Company, Random Dance de Wayne McGregor, le Pacific Northwest Ballet, le San Francisco Ballet, Bi-Ma, Sidonie Rochon, le Ballet de Munich et le Royal Ballet. Ses œuvres récentes incluent *Circuit*, pour les solistes Kathryn Stott et Noriko Ogawa avec le BBC Philharmonic, un *concerto* pour Yo-Yo Ma, *Still Warm* pour Ruth Wall, *Lens* pour Janine Jansen au Concertgebouw et *Twenty Six Days* pour 10:10 au hcm//. Il a récemment collaboré avec les Percussions Claviers de Lyon, Powerplant, Ruth Wall et le Royal Ballet et depuis 2007, il est compositeur en résidence au London Chamber Orchestra. Les pièces de Graham Fitkin ont été publiées par Decca, Factory Classical, Sanctuary, Sony, EMI et GFR. L'ensemble qu'il dirige a interprété une nouvelle pour les Olympiades de Londres, un opéra pour la Royal Opera House en collaboration avec Jasmin Vardimon et une collaboration orchestrale pour célébrer la ville européenne de la culture 2014, Umea en Suède. En 2016, le groupe enregistre un double album à Real World Studios.

## CONTACTS

---

***Coordinateur artistique :***

Gilles Dumoulin  
06 09 87 71 94  
gilles.dumoulin@lespcl.com

***Responsables diffusion :***

Jean-Pierre Bréthoux  
jeanpierre.brethoux@les-elements.fr  
06 81 07 48 74

Myriam Boussaboua  
06 85 61 13 23  
myriam.boussaboua@lespcl.com

**[www.lespcl.com](http://www.lespcl.com)**  
**[www.les-elements.fr](http://www.les-elements.fr)**